

SOENS

INNOVATION

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - TERMOMETR KUCHENNY ELEKTRONICZNY Z CZUJNIKIEM PODCZERWIENI ORAZ SKŁADANĄ SONDĄ

EN USER MANUAL - ELECTRONIC KITCHEN THERMOMETER WITH INFRARED SENSOR AND FOLDABLE PROBE

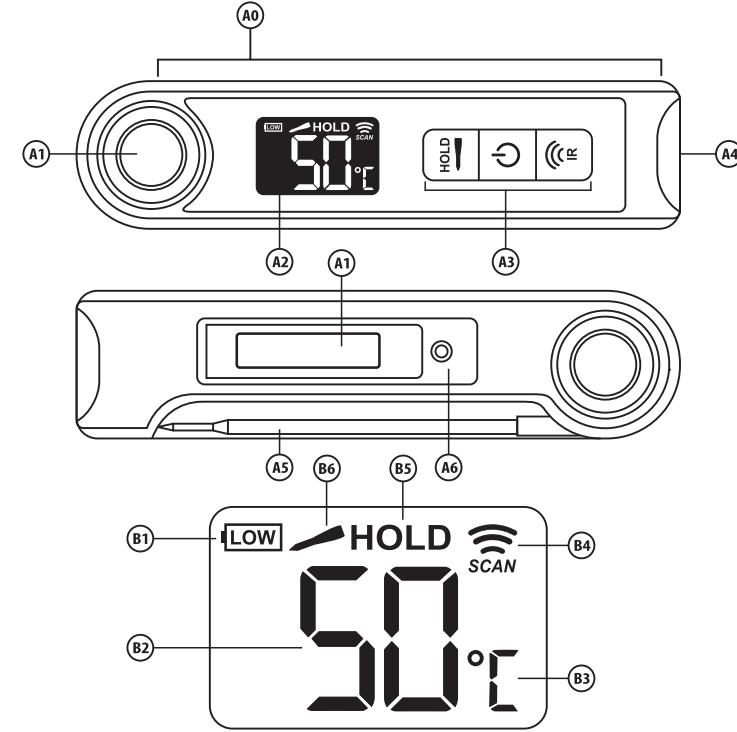
DE BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHES KÜCHENTHERMOMETR MIT INFRAROTSENSOR UND KLAPPBARER SONDE

FR NOTICE D'UTILISATION - THERMOMÈTRE ÉLECTRONIQUE DE CUISSON AVEC CAPTEUR INFRAROUGE ET SONDE PLIABLE



*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

No 186011



PL - BUDOWA URZĄDZENIA

A0 - obudowa urządzenia z magnesem.

A1 - uchwyt.

A2 - wyświetlacz LCD.

A3 - panel z przyciskami **HOLD** (pauza ostatniego pomiaru temperatury), **ON/OFF** (włączanie i wyłączanie urządzenia), **IR** (przycisk uruchamiający czujnik podczerwieni oraz wskaźnik laserowy).

A4 - czujnik podczerwieni i wskaźnik laserowy.

A5 - składana sonda.

A6 - komora baterii.

WYSWIETLACZ LCD

B1 - symbol niskiego stanu naładowania baterii.

B2 - aktualna temperatura.

B3 - jednostka temperatury.

B4 - ikona użycia podczerwieni.

B5 - ikona **HOLD** (pausa ostatniego pomiaru temperatury).

B6 - ikona użycia sondy.

EN - DEVICE DESIGN

A0 - device housing with magnet

A1 - handle.

A2 - LCD display

A3 - panel with **HOLD** button (keeping the last temperature measurement displayed), **ON/OFF** button (switching the device on and off) and **IR** button (activating the infrared sensor and laser pointer).

A4 - infrared sensor and laser pointer.

A5 - folding probe.

A6 - battery compartment.

FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

A0 - boîtier de l'appareil avec aimant.

A1 - poignée.

A2 - écran LCD.

A3 - panneau avec les boutons **HOLD** (pause de la dernière mesure de température), **ON/OFF** (mise en marche et arrêt de l'appareil), **IR** (bouton activant le capteur infrarouge et le pointeur laser).

A4 - capteur infrarouge et pointeur laser.

A5 - sonde pliable.

A6 - compartiment à piles.

ÉCRAN LCD

B1 - symbole de batterie faible.

B2 - température actuelle.

B3 - unité de température.

B4 - icône pour l'utilisation de l'infrarouge.

B5 - icône **HOLD** (pause de la dernière mesure de température).

B6 - icône d'utilisation de la sonde.

PL - PRZED UŻYCIMI

INSTALACJA BATERII: Urządzenie dostarczone jest bez zamontowanej baterii. W celu uruchomienia odkręć pokrywę baterii i włóż 1 baterię AAA do obudowy, a następnie zakręć pokrywę baterii.

USTAWIENIE JEDNOSTKI POMIAROWEJ: W celu ustawienia / zmiany jednostki pomiarowej przesun suwak przełącznika °C/F, który znajduje się pod pokrywą baterii.

EN - BEFORE USE

BATTERY INSTALLATION: The device is supplied without an installed battery. To start the device, unscrew the battery cover, insert 1 AAA battery into the housing, and then fix the battery cover again.

MEASUREMENT UNIT SETTING: To set / change the measurement unit, move the slider of the °C / °F switch, which is located under the battery cover

DE - VOR DER BENUTZUNG

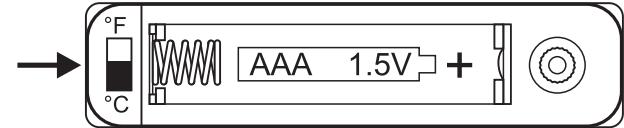
INSTALLATION DER BATTERIE: Das Gerät wird ohne eingelegte Batterie geliefert. Zwecks Inbetriebnahme schrauben Sie den Batteriedeckel ab und legen Sie eine AAA-Batterie in das Gehäuse ein, dann schrauben Sie den Batteriedeckel wieder zu.

EINSTELLUNG DER MESSEINHEIT: Zum Einstellen / Ändern der Messseinheit bewegen Sie den Schieber des Schalters °C/F, der sich unter dem Batteriedeckel befindet.

FR - AVANT UTILISATION

INSTALLATION DE LA BATTERIE: L'appareil est livré sans pile installée. Pour commencer, dévissez le couvercle de la pile et insérez une pile AAA dans le boîtier, puis revissez le couvercle.

RÉGLAGE DE L'UNITÉ DE MESURE: Pour régler / modifier l'unité de mesure, déplacez le curseur de l'interrupteur °C/F, situé sous le couvercle de la pile.



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - TERMOMETR KUCHENNY ELEKTRONICZNY Z CZUJNIKIEM PODCZERWIENI ORAZ SKŁADANĄ SONDĄ

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

Termometr kuchenny elektroniczny z czujnikiem podczerwieni oraz składaną sondą. Instrukcja obsługi.

2. FUNKCJE:

- Dwie metody dokonywania pomiarów: poprzez sondę lub czujnika podczerwieni.
- Szybki i precyzyjny odczyt pomiaru temperatury.
- Wbudowany wskaźnik laserowy ułatwiający precyzyjny wybór miejsca pomiaru.
- Możliwość przełączania jednostki pomiaru temperatury pomiędzy °C i °F.
- Automatyczny wylotanie zasilania.
- Wskaźnik stanu baterii.
- Podświetlany ekran LCD.
- Wodoszczelność na poziomie IPX5 - całkowita ochrona przed strumieniem wody (można myć pod bieżącą wodą).
- Magnes wbudowany w bok obudowy, umożliwiający powieszenie urządzenia na metalowych elementach.

3. UŻYTKOWANIE

3.1. WYKONYWANIE POMIARU ZA POMOCĄ SONDY: Naciśnij przycisk zasilania **C**, aby włączyć termometr. Umieść sondę w produkcji, której temperaturę chcesz zmierzyć. Odczekaj chwilę, do momentu ustabilizowania się odczytu. Na wyświetlaczu LCD pojawia się ikona sondy wraz z temperaturą. Naciśnij przycisk **HOLD**, aby zapisać wartość temperatury na ekranie LCD w celu jej łatwiejszego odczytu. Na ekranie LCD wyświetli się ikona **HOLD**. Wyjmij sondę z mierzonego produktu i odczytaj wynik. W celu usunięcia zapisanego pomiaru naciśnij ponownie przycisk **HOLD**. Urządzenie jest gotowe do kolejnego pomiaru.

Uwaga! Dokładność pomiaru wykonywanego przez sondę: 0°C ~ 100°C (32°F ~ 212°F), +/-1°C(2°F) ~ -20°C ~ -1°C (-4°F ~ 30°F), 101°C ~ 150°C (214°F ~ 302°F), +/-2°C(4°F); -26°C ~ -21°C (-15°F ~ -6°F), 151°C ~ 200°C (304°F ~ 392°F), +/-4°C(8°F); 201°C ~ 250°C (394°F ~ 572°F), +/-5°C(10°F).

3.2. POMIAR TEMPERATURY ZA POMOCĄ CZUJNIKA PODCZERWIENI: Po naciśnięciu przycisku podczerwieni **SCAN** zostanie wyświetlona ikona **SCAN** i uruchomi się wskaźnik laserowy (ułatwiający celowanie), a czujnik podczerwieni zmierzy temperaturę obiektu, na który została skierowana. Temperatura zostanie zapamiętana automatycznie. Jeśli zmierzona temperatura jest niższa niż 50°C w ciągu 2 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, termometr wyłączy się automatycznie. W każdym momencie będzie można go wzbudzić naciśnięciem dowolnego przycisku. W celu wyłączenia zasilania należy przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy.

UWAGI: Upewnij się, że mierzony cel jest większy niż rozmiar czujnika podczerwieni urządzenia. Im mniejszy jest cel, tym bliżej niego należy przystawić urządzenie.

- Gdy dokładność ma krytyczne znaczenie, upewnij się, że cel jest co najmniej dwa razy większy niż rozmiar czujnika podczerwieni termometru.
- Nie stosuj urządzenia do pomiaru błyskawicznych lub polerowanych powierzchni metalowych (stal nierdzewna, aluminium itp.).
- Urządzenie nie jest w stanie dokonywać pomiarów przez przezroczyste powierzchnie np. nie może mierzyć temperatury zawartości piekarnika przez jego szyby - dokonany tak pomiar będzie temperaturą szyby piekarnika.
- Para woda, kurz, dym itp. mogą uniemożliwić dokładny pomiar, zasłaniając optykę urządzenia.
- Termometr automatycznie kompensuje odchylenia temperatury pochodzące z temperatury otoczenia. Pamiętaj, że ustabilizowanie urządzenia może potrwać do 30 minut, jeśli po pomiarach wysokiej temperatury ma zostać zmierzony obiekt / punkt o znacznie niższej lub wyższej temperaturze. Po wykonaniu pomiarów niskiej (i przed wykonaniem pomiarów wysokiej) temperatury potrzebne jest kilka minut, aby urządzenie ustabilizowało swoją temperaturę pracy.

Uwaga! Dokładność pomiaru poprzez podczerwieni: +/- 2°C (4°F).

4. BEZPIECZEŃSTWO: Zachowaj ostrożność, gdy wiązka laserowa jest włączona. Nie pozwól, aby wiązka światła padała na Twoje oko, oko innej osoby lub oko zwierzęcia. Należy także uważać, aby wiązka nie pada na powierzchnię odbijającą światło, co może spowodować odbicie wiązki oczu. Nie dopuszczaj, aby wiązka światła lasera padała na jakikolwiek gaz lub obszar, który może eksplodować.

5. DANE TECHNICZNE:

Zasilanie	1 bateria AAA	SONDA	PODCZERWIENI
Wyświetlacz	LCD z podświetleniem	Zakres	-50°C ~ +50°C (32°F ~ 93°F)
Pole widzenia	3 sek. (w stabilnych warunkach)	Szybki odczyt	3 sek. (w stabilnych warunkach)
Laser diodowy	D/5 - ok. 12:1	Emisjyność	Wartość stała - 0.95
Reakcja widmowa	< 1mW, długość fali 635nm		6 ~ 14um

6. GOSPODAROWANIE ODPADAMI

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmiecinika. Selekcyjowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu. **Uwaga!** Gdzie gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony屋里 sprzedaje cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

1. PACKAGING CONTENTS:

Electronic kitchen thermometer with infrared sensor and foldable probe. User manual.

2. FEATURES:

- Two methods of measurement: by using a probe or an infrared sensor.
- Quick and precise temperature measurement reading.
- Built-in laser pointer to facilitate precise selection of the measurement location.
- Possibility to switch the temperature measurement unit between °C and °F.
- Automatic power off.
- Battery charge level indicator.
- Backlit LCD screen.
- IPX5 water resistance degree - total protection against water jets (can be washed under running water).
- Built-in magnet located in one side of the housing, allowing the device to be hung on metal surfaces.

3. OPERATION:

3.1. TAKING A MEASUREMENT WITH A PROBE: Press the power button to switch the thermometer on. Place the probe in the product whose temperature you want to measure. Wait for a while until the reading stabilises. The LCD display will show the probe icon along with the temperature. Press the **HOLD** button to store the temperature value on the LCD screen for easier reading. The **HOLD** icon will be displayed on the LCD screen. Remove the probe from the product being measured and read the result. To delete a stored measurement, press the **HOLD** button again. The device is ready for another measurement.

Please note! Accuracy of the measurement performed by the probe: 0°C ~ 100°C (32°F ~ 212°F), +/-1°C(2°F); -20°C ~ -1°C (-4°F ~ 30°F), 101°C ~ 150°C (214°F ~ 302°F), +/-2°C(4°F); -26°C ~ -21°C (-15°F ~ -6°F), 151°C ~ 200°C (304°F ~ 392°F), +/-4°C(8°F); 201°C ~ 250°C (394°F ~ 572°F), +/-5°C(10°F).

3.2. TEMPERATURE MEASUREMENT USING THE INFRARED SENSOR: When the infrared button is pressed , the SCAN icon will be displayed, the laser pointer will be activated (to facilitate aiming) and the infrared sensor will measure the temperature of the object being aimed at. The temperature will be stored automatically. If the measured temperature is below 50°C and no button is pressed within 2 minutes, the thermometer switches off automatically. It will be possible to wake it up at any time by pressing any button. To switch off the power, hold down the power button for 3 seconds.

NOTES: Ensure that the target being measured is larger than the size of the device's infrared sensor. The smaller the target, the closer the device should be positioned to it.

- When accuracy is critical, make sure the target is at least twice the size of the thermometer's infrared sensor.
- Do not use the device to measure shiny or polished metal surfaces (stainless steel, aluminium, etc.).
- The device is not able to measure through transparent surfaces, e.g. the temperature of the oven contents should not be measured through the oven glass - the measurement taken in this way will show the temperature of the oven glass.
- Water vapour, dust, smoke, etc. can prevent accurate measurement by obscuring the optics of the device.
- The thermometer automatically compensates for temperature deviations originating from the ambient temperature. Remember that it may take up to 30 minutes for the device to reach stability if an object/point with a significantly lower or higher temperature is to be measured after the high temperature measurements. After taking low temperature measurements (and before taking high temperature measurements), a few minutes are needed for the device to stabilise its operating temperature.

Please note! Measurement accuracy via infrared: +/- 2°C (4°F).

4. SAFETY: Be careful when the laser beam is on. Do not let the light beam fall on your eye, an eye of another person or an eye of an animal. Care must also be taken to ensure that the beam does not fall on a reflective surface, which can cause the beam to reflect onto the eyes. Do not allow the laser beam to fall on any explosive gas or area.

5. TECHNICAL DATA:

Power supply	1 AAA battery
Display	LCD screen with backlighting
LCD screen with backlighting	IPX5

6. WASTE MANAGEMENT:

Waste electrical and electronic equipment must not be discarded into a waste bin. Selection and correct disposal of waste of this type contributes to protection of the natural environment. The user is liable for delivering the waste equipment to a specialised collection point, where it will be accepted without charging any fee. Information on such collection point can be obtained from local authorities or at the point of purchase. **Please note!** Every household uses electrical and electronic equipment and, therefore, is a potential producer of waste that is hazardous to people and the environment due to presence of hazardous substances, mixtures, and constituents in the equipment. On the other hand, waste equipment constitutes valuable material from which raw materials such as copper, tin, glass, iron, etc. can be recovered. The symbol of a crossed out rubbish bin placed on equipment, packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. Such a marking means at the same time that the equipment was placed on the market after 13th of August 2005. The user is obliged to provide waste equipment to the designated waste collection point for appropriate processing. You can find information on the available system for collecting waste electrical equipment at a given store's enquiry point and at the city hall/municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health!

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHES KÜCHENTHERMOMETER MIT INFRAROTSENSOR UND KLAPPBARER SONDE

1. VERPACKUNGSHALT:

Elektronisches Küchenthermometer mit Infratrosensor und klappbarer Sonde. Bedienungsanleitung.

2. FUNKTIONEN:

- Zwei Methoden der Messung: mit Hilfe einer Sonde oder eines Infratrosensors.
- Schnelles und präzises Ablesen der gemessenen Temperatur.
- Eingebauter Laserpointer zur Erleichterung der präzisen Auswahl der Messstelle.
- Umschaltbare Temperaturreihenheiten: °C und °F.
- Automatisches Ausschalten der Stromversorgung.
- Batteriestand anzeigen.
- LCD-Bildschirm mit Hintergrundbeleuchtung.
- Schutzart IPX5 - vollständiger Schutz gegen Wasserstrahlen (kann unter fließendem Wasser gewaschen werden).
- Das Gerät hat einen im Gehäuse eingebauten Magneten, damit es an Metallelementen aufgehängt werden kann.

3. BETRIEB DES GERÄTS:

Messung mit Sonde:

3.1 Messung mit Sonde:

Drücken Sie die Stromversorgungstaste um das Thermometer einzuschalten. Platzieren Sie die Sonde im Produkt, dessen Temperatur Sie messen möchten. Warten Sie einen Moment, bis sich der Wert stabilisiert hat. Auf dem LCD-Display wird das Sensoricon zusammen mit der Temperatur angezeigt. Drücken Sie die Taste **HOLD**, um die Temperaturwerte auf dem LCD-Bildschirm zu speichern und leichter ablesen zu können. Auf dem LCD-Bildschirm wird das Icon **HOLD** angezeigt. Entfernen Sie die Sonde aus dem zu messenden Produkt und lesen Sie das Ergebnis ab. Um die gespeicherte Messung zu löschen, drücken Sie erneut die Taste **HOLD**. Das Gerät ist bereit für die nächste Messung.

Hinweis! Messgenauigkeit der Sonde: 0°C ~ 100°C (32°F ~ 212°F), +/-1°C(2°F); -20°C ~ -1°C (-4°F ~ 30°F), 101°C ~ 150°C (214°F ~ 302°F), +/-2°C(4°F); -26°C ~ -21°C (-15°F ~ -6°F), 151°C ~ 200°C (304°F ~ 392°F), +/-4°C(8°F); 201°C ~ 250°C (394°F ~ 572°F), +/-5°C(10°F).

3.2. TEMPERATURMESSUNG MIT INFRATROSENSOR: Nach dem Drücken der Infrarot-Taste wird wird das SCAN-Icon angezeigt und der Laserpointer aktiviert (um das Anvisieren zu erleichtern) und der Infratrosensor misst die Temperatur des anvisierten Objekts. Die Temperatur wird automatisch gespeichert. Wenn die gemessene Temperatur unter 50°C liegt und innerhalb von 2 Minuten keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Thermometer automatisch aus. Es kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste aufgeweckt werden. Um die Stromversorgungsauszeit auszuholen, halten Sie die Stromversorgungstaste 3 Sekunden lang gedrückt.

ANMERKUNGEN: Stellen Sie sicher, dass das zu messende Ziel größer ist als der Infratrosensor des Geräts. Je kleiner die cible ist, desto näher sollte das Gerät daran positioniert werden.

- Wenn die Genauigkeit sehr wichtig ist, muss das Ziel mindestens doppelt so groß sein wie der Infratrosensor des Thermometers.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Messen von glänzenden oder polierten Metalloberflächen (Edelstahl, Aluminium u. Ä.).
- Das Gerät ist nicht in der Lage, durch transparente Oberflächen hindurch zu messen, z. B. sollte die Temperatur des Ofeninhals nicht direkt durch das Ofenglas hindurch gemessen werden - der auf diese Weise erhaltene Messwert ist die Temperatur des Ofenglases.
- Dampf, Staub, Rauch, etc. können eine genaue Messung verhindern, da sie die Optik des Geräts verdecken.
- Das Thermometer gleicht Temperaturabweichungen von der Umgebungstemperatur automatisch aus. Beachten Sie, dass es bis zu 30 Minuten dauern kann, bis sich das Gerät stabilisiert hat, wenn nach der Messung einer hohen Temperatur ein Objekt/Punkt mit einer deutlich niedrigeren oder höheren Temperatur gemessen werden soll. Nach den Messungen bei niedrigen Temperaturen (und vor den Messungen bei hohen Temperaturen) benötigt das Gerät einige Minuten, um seine Betriebstemperatur zu stabilisieren.

Hinweis! Messgenauigkeit über Infrarot: +/- 2°C (4°F).

4. SICHERHEIT: Seien Sie vorsichtig, wenn der Laserstrahl eingeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass der Lichtstrahl nicht auf Ihr Auge, das Auge einer anderen Person oder das Auge eines Tieres fällt. Es ist auch darauf zu achten, dass der Strahl nicht auf eine reflektierende Oberfläche fällt, was zu einer Reflexion des Strahls auf die Augen führen kann. Achten Sie darauf, dass der Laserstrahl nicht auf Gase oder Bereiche fällt, die explodieren könnten.

5. TECHNISCHE DATEN:

	SONDE	INFRAROT
Bereich	-50°C ~ +300°C (-58°F ~ 572°F)	0°C ~ +500°C (32°F ~ 932°F)
Schnelles Ablesen	3 Sek. (unter stabilen Bedingungen)	1 Sek. (unter stabilen Bedingungen)
Emissionsgrad		Konstanter Wert - 0,95
Sichtfeld		D/S - ca. 12:1
Diodenlaser		< 1mW, Wellenlänge
Spektrale Antwort		6 ~ 14um

5. ABFALLWIRTSCHAFT:

Verbrauchte elektrische und elektronische Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfallart trägt zum Umweltschutz bei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das verbrauchte Gerät an einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einem solchen Punkt erhalten Sie bei der örtlichen Behörde oder in der Verkaufsstelle. **Hinweis!** Jeder Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten für Mensch und Umwelt gefährlich sind. Anderseits sind verbrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgezogenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Begleitpapieren bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Zugleich weist die Kennzeichnung darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Umlauf gebracht wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, verbrauchte Geräte zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen. Informationen über das vorhandene Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie am Infopunkt des Geschäfts oder im Stadtamt/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

FR - NOTICE D'UTILISATION - THERMOMÈTRE ÉLECTRONIQUE DE CUISSON AVEC CAPTEUR INFRAROUGE ET SONDE PLIABLE

1. CONTENU DE L'EMBALLAGE:

Thermomètre de cuisine électronique avec capteur infrarouge et sonde pliable. Notice d'utilisation

2. FONCTIONS:

- Deux méthodes de mesure : à l'aide d'une sonde ou d'un capteur infrarouge.
- Mesure rapide et précise de la température.
- Pointeur laser intégré pour faciliter la sélection précise de l'emplacement de la mesure.
- Unité de mesure de la température commutable entre °C et °F.
- Mise hors tension automatique.
- Indicateur de charge de la batterie.
- Ecran LCD rétro-éclairé.
- Étanchéité au niveau IPX5 - protection totale contre les jets d'eau (lavable à l'eau courante).
- Un aimant est intégré sur le côté du boîtier, ce qui permet d'accrocher l'appareil à des éléments métalliques.

3. UTILISATION:

3.1. PRENDRE UNE MESURE AVEC LA SONDE: Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le thermomètre. Placez la sonde dans le produit dont vous voulez mesurer la température. Attendez un peu jusqu'à ce que la lecture se stabilise. L'écran LCD affiche l'icône de la sonde ainsi que la température. Appuyez sur le bouton **HOLD** pour enregistrer les valeurs de température sur l'écran LCD afin d'en faciliter la lecture. L'icône **HOLD** s'affiche sur l'écran LCD. Retirez la sonde du produit mesuré et lisez le résultat. Pour effacer la mesure mémorisée, appuyez à nouveau sur le bouton **HOLD**. L'appareil est prêt à l'emploi.

Attention! Précision de la mesure effectuée par la sonde: 0°C ~ 100°C (32°F ~ 212°F), +/-1°C(2°F); -20°C ~ -1°C (-4°F ~ 30°F), 101°C ~ 150°C (214°F ~ 302°F), +/-2°C(4°F); -26°C ~ -21°C (-15°F ~ -6°F), 151°C ~ 200°C (304°F ~ 392°F), +/-4°C(8°F); 201°C ~ 250°C (394°F ~ 572°F), +/-5°C(10°F).

3.2. MESURE DE LA TEMPÉRATURE À LAIDE D'UN CAPTEUR INFRAROUGE: Après avoir appuyé sur le bouton infrarouge , l'icône SCAN s'affiche, le pointeur laser (pour faciliter le ciblage) est activé et le capteur infrarouge mesure la température de l'objet ciblé. La température est automatiquement enregistrée. Si la température mesurée est inférieure à 50°C et qu'aucun bouton n'est actionné dans les 2 minutes, le thermomètre s'éteint automatiquement. Il pourra être activé à tout moment en appuyant sur n'importe quel bouton. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.

NOTES: Assurez-vous que la cible mesurée est plus grande que la taille du capteur infrarouge de l'appareil. Plus la cible est petite, plus l'appareil doit être positionné près d'elle.

- Lorsque la précision est essentielle, veillez à ce que la cible soit au moins deux fois plus grande que le capteur infrarouge du thermomètre.
- N'utilisez pas l'appareil pour mesurer des surfaces métalliques brillantes ou polies (acier inoxydable, aluminium, etc.).
- L'appareil ne peut pas mesurer à travers des surfaces transparentes, par exemple la température du contenu du four ne doit pas être mesurée à travers la vitre du four - la mesure effectuée de cette manière sera la température de la vitre du four.
- La vapeur d'eau, la poussière, la fumée, etc. peuvent empêcher une mesure précise en obscurcissant l'optique de l'appareil.
- Le thermomètre compense automatiquement les écarts de température par rapport à la température ambiante. Notez que l'instrument peut se stabiliser jusqu'à 30 minutes si un objet/point dont la température est nettement plus basse ou plus élevée doit être mesuré après les mesures à haute température. Après avoir pris des mesures à basse température (et avant de prendre des mesures à haute température), l'appareil a besoin de quelques minutes pour stabiliser sa température de fonctionnement.

Attention! Précision de la mesure par infrarouge: +/- 2°C (4°F).

4. SECURITE: Soyez prudent lorsque le faisceau lumineux tomber sur votre œil, l'œil d'une autre personne ou l'œil d'un animal. Il faut également veiller à ce que le faisceau ne tombe pas sur une surface réfléchissante, ce qui pourrait entraîner une réflexion du faisceau sur les yeux. Ne laissez pas le faisceau laser tomber sur un gaz ou une zone susceptible d'exploser.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

	SONDE	INFRAROUGE
Gamme	-50°C ~ +300°C (-58°F ~ 572°F)	0°C ~ +500°C (32°F ~ 932°F)
Lecture rapide	3 sec. (dans les conditions stables)	1 sec. (dans les conditions stables)
Émissivité		Valeur constante - 0,95
Champ de vision		D/S - env. 12:1
Laser à diode		< 1mW, longueur d'onde
Étanche à l'eau	IPX5	6 ~ 14um

6. GESTION DES DÉCHETS:

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Le tri et l'élimination correcte de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. Il incombe à l'utilisateur de remettre le matériel usagé à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement.

Les informations relatives à ce point peuvent être obtenues auprès de l'autorité locale ou du point de vente. **Attention!** Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le fer et autres. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypala 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.

2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terenie Polski.

3. Odpowiedź na reklamacje udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrebrene przepisy nie stanowią inaczej.

4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennej z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).

5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabyciego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.

6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.

7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.

8. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowaniem niezgodnego z instrukcją obsługi;
- usterek powstających w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
- uszkodzeń powstających w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
- usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawsze ani nie wyłącza uprawnienia kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowaniem zakupionego produktu i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firma.